

TABLE DES MATIÈRES

Avant-propos

Un parcours de recherche sur l'acquisition de la langue	5
---	---

Introduction générale

La relation adulte-enfant et le fonctionnement du langage	15
Difficultés et remèdes : première esquisse	15
L'interaction vivante plutôt que des règles	18
Du langage oral à la langue écrite	19
Une autre approche de l'accès au langage	21
Accueil et rejets : la conquête du langage	23

Chapitre I

L'acquisition du langage par l'enfant	27
Une « linguistique de l'acquisition »	27
Un champ de recherche complexe	28
En pratique	30
La fonction langage	32
Le début du langage chez l'enfant	33
Comment l'enfant apprend à parler ?	34
Est-ce toujours aussi simple ?	34
Comment aider le jeune enfant à parler ?	35
Exemples de dialogues interactifs qui favorisent l'acquisition du langage oral	37
Conclusion	39
Recherche sur l'acquisition du pluriel	42
Bilan provisoire	44
Analyse des interactions verbales au cours de l'acquisition	44
La dimension référentielle	47
La dimension pragmatique	47
La dimension interpersonnelle	47
La dimension sociale	48
La dimension variationnelle	48

Méthodologie : recueil et analyse des données	49
L'interaction	50
La séquence	50
L'échange	50
L'intervention	50
L'acte de langage	51
Application : analyse d'une transcription, énoncé par énoncé ...	52
Le livre illustré avant l'apprentissage de la lecture,	
pour mieux parler	56
Des livres avant de savoir lire?	56
Et puis il va apprendre à lire et à écrire... ..	57
Témoignage	58
Les langues de l'enfant : de la maison à l'école	59
Choisir LE livre illustré.....	59
Lire le texte ou raconter l'histoire ?	60
Rôle du tâtonnement et de l'erreur en acquisition	63
Un linguiste qui s'ignore.....	63
Écarts, méprises, tâtonnements ou jeux avec les mots.	64
Réprimer ou admirer.....	65
Pourquoi pas communiquer.....	65
Du côté de l'enfant. L'imaginaire dans les productions	
de l'enfant	67
Hyperliaisons.....	68
Troncations logiques	69
Néologismes	69
Du côté de l'adulte	70
Test de l'alouette	70
ERTLA : Épreuves de Repérage de Troubles du Langage et des	
Apprentissages lors du bilan médical de l'enfant de quatre ans ...	71
Dans les textes pour enfants	72
Conclusion	76
Chapitre II	
Apport des linguistes « précurseurs »	79
William Dwight Whitney (1827-1894)	81
Albert Secheyne (1870-1946).....	85
Marcel Cohen (1884-1974).....	88

Les fautes dans le langage de l'enfant.....	90
L'opération de substitution.....	91
Analyse interne du langage de l'enfant	91
Le tournant des années soixante	93
Courants récents, la pluridisciplinarité.....	94
Chapitre III	
Cas particuliers d'acquisition du langage.....	97
Cas des enfants sourds	97
Les aléas de l'histoire.....	98
Un choix difficile	98
L'enfant exposé à plusieurs langues	100
Unilinguisme ou plurilinguisme	101
Les bilinguismes.....	102
Modalités de l'acquisition du langage par des enfants en contact avec plusieurs parlars.....	104
Analyse comparative de quatre corpus diachroniques	105
Exemple de Romain	108
Prédominance du français	109
Emplois contigus anglais/français dans un même énoncé	109
Explicitation d'équivalences	110
Analyse des stratégies de communication chez un enfant trilingue.....	111
Conclusion	114
Ne pas réprimer le bilinguisme !	116
Apprendre une langue vivante étrangère (LVE).....	120
Chapitre IV	
Apprentissage premier de l'écrit.....	123
Le passage de l'oral vers l'écrit (rédaction et lecture).....	123
Prévenir l'illettrisme : orientations pour une école plus efficace .	126
Primat du cours magistral.....	126
Redoublement, sélection, faux remèdes.....	128
Une formation des maîtres dépassée et inefficace.....	128
La démarche de l'oral vers l'écrit	130
Pourquoi dicter son texte à un adulte compétent ?.....	131
D'où vient cette pratique innovante ?.....	133

De l'oral vers l'écrit	134
Une démarche d'ensemble.....	135
Développement des compétences communicationnelles	135
Entraînement au langage parlé explicite.....	136
Développement de l'intuition de l'écrit avant l'apprentissage ..	137
Choisir un livre dont le texte convient	
à l'entraînement langagier	138
Choisir des histoires	138
Choisir des textes.....	138
La « dictée à l'adulte » à proprement parler	141
Énoncer clairement le contrat de parole.....	141
Rôle des relectures	147
Maîtrise progressive de l'écrit (lecture/écriture).....	148
Pratique de l'écriture : rédiger des textes	149
Pratiques de lecture	151
Il faut lire, il faut lire.	151
Pas toujours facile	152
Qu'est-ce que ça veut dire ?.....	152
Partager son propre bonheur de lire.....	153
Textes pour apprendre à lire	158
Rôle de l'interaction langagière	
 dans le passage de l'oral à l'écrit	161
Des tâches partagées dans l'exercice de la dictée à l'expert.....	162
Aspect cognitif	163
 Compétences nécessaires pour le formateur	164
Chapitre V	
Les adolescents en difficulté avec l'écrit	167
Différents types d'adolescents en difficulté	168
Les déchiffreurs et les sous-entraînés.....	169
Les non-francophones.....	170
Pratiques de remédiation, le parcours de JLG	171
Modalités de la dictée à l'expert avec JLG	174
Résultat de la pratique de remédiation	177
Évaluer le langage des adolescents	180

Du poids des notes.....	180
...au danger des tests.....	180
De l'oral de chaque élève à l'écrit socialisé.....	181
Mettre en chantier l'évaluation du langage.....	182
Le langage des adolescents : stigmatisation ou fascination.....	183
Stigmatisation, l'illusion de la langue une.....	184
Stigmatisation, l'illusion de la transparence.....	185
Les adultes face au langage des ados.....	186
Chapitre VI	
Adultes en accès à la littératie.....	189
L'illettrisme en France : état des lieux.....	189
Illettrisme : de qui et de quoi parle-t-on ?.....	191
Une situation particulière de pratique langagière : la littératie.....	192
Le mot « analphabète ».....	193
Le mot « allographe ».....	194
Le terme français de « littératie ».....	195
Dans la pratique.....	196
La démarche de la dictée au formateur.....	201
Mise en pratique.....	202
Apprendre à parler pour accéder à la littératie.....	203
Développer l'intuition de l'écrit.....	206
Le contrat, les consignes, l'élaboration du projet d'écriture.....	208
Produire à l'oral des énoncés écrivables.....	209
Dicter son texte oralisé au formateur.....	210
Relire le texte dicté pour ajuster l'énonciation.....	212
Produire de l'écrit en autonomie.....	214
Proposer des textes pour lecteurs débutants ?.....	216
Caractéristiques minimales.....	217
Premier inventaire.....	217
Exemple des livrets de l'association L'écrit.....	218
Préface de la collection.....	220
Analyse des interactions verbales formateur/apprenant.....	223
Conclusion sur l'accompagnement d'adultes vers la littératie ..	224
Pratique d'une formation de formateurs.....	226

Programme d'une formation de formateurs.....	227
Modalités pédagogiques.....	228
Cadre spécifique de la formation à la littérature.....	229
Chapitre intercalaire. Bilan de la démarche	
de la dictée à l'expert ou dictée au formateur	231
Quelques orientations pour la pratique	
de la dictée au formateur	232
Contrôler son énonciation	232
Énoncer clairement le contrat de parole	233
Faire verbaliser le projet d'écriture de l'apprenant	
et le respecter.....	233
Ne pas proposer trop tôt la dictée au formateur.....	234
Chapitre VII	
Linguistique de l'acquisition et orthophonie	237
Troubles du langage ou difficultés d'apprentissage :	
quelles pratiques pour les orthophonistes ?	238
Une pratique professionnelle complexe et ambiguë	240
Une profession encore jeune, mais en expansion.....	242
Le(s) sens du mot « orthophonie »	243
Dyslexie et apprentissage de la lecture	244
Des pistes de recherche pour la linguistique de l'acquisition	248
Conclusion générale	
Les phases du processus acquisitionnel	251
L'énonciation première	251
La maîtrise d'un système plurivariable à l'oral	253
Le développement de l'intuition de l'écrit.....	254
La production de variantes intermédiaires	257
La reconnaissance et la production de variantes écrites	257
La maîtrise des activités métalinguistiques généralisantes	
(grammar, lexic).....	259
Lexique	261
Extrait des parutions de l'auteur	271
Bibliographie générale	277